

# Called to be a Servant Leader

## 被感召作僕人領袖

Robin Cheung

# Servant Leadership is a Challenging & Upsetting Leadership Model

僕人領導一個滿有挑戰性及翻轉傳統的  
領導模式

# Differences between the Traditional and Servant Leadership Models

## 僕人領導致與傳統領導模式之分別

- ◆ *Others (servant first): love others as well as you love yourself* over Self (me first) 人先於己
- ◆ *Being (vision & service)* over Doing 為人先於行事
- ◆ *Love, Healing & Persuasion* over Manipulation & Coercion 關愛先於操控威嚇
- ◆ *People's growth through task achievement* over Tasks achievement only 人藉完成任務得以先於任務完成本身
- ◆ *Morality & values* over Means to an end 道德價值先於達到目的的手段
- ◆ *Community* over Hierarchy & Position 群體先於科層職位
- ◆ *Collaboration* over Competition 協作先於競爭
- ◆ *Serving by leading (choice)* over Leading by serving 藉領導去服事群眾, 而非以服務作為領導群眾的手段
- ◆ *Narrow roads and gates (choice)* Vs Wide ones 窄路窄門 Vs 闊路闊門

# The Servant as Religious Leader

## 僕人作為宗教或有宗教情操的領袖

### Contemporary maladies 現代的病：

1. Alienation 疏離: people become uncaring, unable or unwilling to serve, not realizing own potential and not playing a constructive or society-supportive role 不關心, 不能或不肯服務別人, 沒充份發揮自己的潛質及沒有建設或支援社會的角色
2. Institutional inability or unwillingness to serve 機構無能或不願服務大眾

### Religious leaders 宗教領袖或有宗教情操的領袖

- *religio*: to bind or rebind 接合, 包紮 或重新接合
- Those leaders who are willing to heal or civilize those who follow, grow them as persons, nurture the servant motive in them, turn them into caring, serving, and constructive people, give purpose and meaning to their lives, guide and sustain them as they build and maintain serving institutions, and help them distinguish those who serve from those who destroy  
那些領袖願意醫治或令跟隨者變得文明, 幫助他們每個成長, 培養他們服務的心志, 將他們改變成為肯關心和服事別人及有建設性的人, 賦予他們生命的價值和意義, 引導及支持他們去使機構提供良好的服務, 及幫助他們分辨誰是真的僕人和誰是破壞者

# Why called to be a servant leader? 為什麼要感召，甚至是呼召？

To magnify Christ's teachings and model (to state explicitly what Greenleaf did not)

想將基督的教導及榜樣突出 (以補Greenleaf所未盡言的)

- ◆ Follow in on Christ's footsteps (obeying God the Father and serving man)  
跟隨基督、效法基督 (蒙父差遣、乃役於人)
- ◆ Wash one another's feet (service) 要彼此洗腳 (服事)
- ◆ Fish for people (build, nurture, heal, call) 要得人如魚 (建立、培育、醫治、感召)
- ◆ Glorify God by serving man and stay true to the kingdom of heaven (vision) 益人榮神、忠於天國 (異象)
- ◆ Servant leadership is the big truth, but is the narrow gate and road that demands a sense of mission, vision and entheo 僕人領導乃大道理、但是窄門窄路，需使命感、異象、赤誠

# Where does the power comes from? 力從哪裡來?

“我們有這寶貝放在瓦器裏，要顯明這莫大的能力是出於上帝，不是出於我們。我們四面受敵，卻不被困住；心裏作難，卻不致失望；遭逼迫，卻不被丟棄；打倒了，卻不致死亡。身上常帶着耶穌的死，使耶穌的生也顯明在我們身上。”（哥林多後書 4:7-10）

“But we have this treasure in jars of clay to show that this all-surpassing power is from God and not from us. We are hard pressed on every side, but not crushed; perplexed, but not in despair; persecuted, but not abandoned; struck down, but not destroyed. We always carry around in our body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be revealed in our body.” (2 Corinthians 4:7-10 NIV)

“我靠着那加給我力量的，凡事都能做。”（腓立比書 4:13）

“I can do all things [which He has called me to do] through Him who strengthens and empowers me [to fulfill His purpose—I am self-sufficient in Christ’s sufficiency; I am ready for anything and equal to anything through Him who infuses me with inner strength and confident peace.]” (PHILIPPIANS 4:13 AMP)

# How to hear the calling?

## 怎樣可聽到呼召？

- **brave to confront oneself (voice & entheo) and one's motives (servant or power/self first)** 勇敢面對自己（位份及赤誠）及內裡的動機
- **not worship false gods (gains, status, influence)** 不拜假神（利益地位影響力）
- **open yourself to God** 向上主開放
- **pray and withdraw** 退隱禱告
- **listen to the small inner voice** 聆聽那微小的聲音

# Why a Fellowship for Servant Leaders in HK schools?

## 為何香港學界需要一個僕人領袖團契？

- Greenleaf's ideas: a community of seekers & religious leaders; a saving remnant - teachers of servant leaders; 一群尋索者及有宗教情操的領袖；可拯救人的餘民 - 僕人領袖的導師
- Servant leaders need a community, a fellowship 僕人領袖需要一個群體\團契
- Learn about loving: giving & taking; serving and being served 學習愛：施與受；服事人，也被服事
- Stay together, work together, pray together 同在，同工，同禱告
- Mutual support & pool resources 彼此支援及匯聚資源
- Sustain and spread servant leadership 讓僕人領導可持續發展及廣
- Jesus sent His disciples out in pairs 耶穌將門徒兩個兩個的差派出去
- The early church a loving community 早期教會是愛的群體

**In what ways can the  
fellowship serve and  
be served?**

這個團契怎樣才可以  
去服事及被服事？